



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.11/2009/19
7 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH AND RUSSIAN
ENGLISH AND RUSSIAN ONLY

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых
продуктов

Шестьдесят пятая сессия
Женева, 27-30 октября 2009 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

СПРАВОЧНИК СПС

Дополнение в добавление 2 к приложению 1 Справочника СПС схем размещения
приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи транспортных средств-
цистерн с одним, тремя и более отсеками при их испытаниях
по определению значения общего коэффициента теплопередачи (коэффициента К)*

Передано Российской Федерацией

РЕЗЮМЕ

Существо предложения: В подпунктах а) и б) пункта 21 добавления 2 к приложению 1 к СПС содержится текстовое описание требований к размещению приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи транспортных средств-цистерн (далее – цистерны) с одним и несколькими отсеками при их испытаниях по определению значения коэффициента К.

* Настоящий документ представляется в соответствии с Программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2008-2012 годы (ECE/TRANS/2008/11, пункт 2.11 f)), в которой намечается "Разработка справочника СПС".

Отсутствие в Справочнике СПС графических иллюстраций в виде схем размещения приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи цистерн с одним и несколькими отсеками при испытаниях цистерн по определению значения коэффициента К усложняет восприятие текстовых описаний, содержащихся в подпунктах а) и б) пункта 21 добавления 2 к приложению 1 к СПС, вследствие чего они могут быть неверно поняты или истолкованы.

Предлагаемое решение: Добавление 2 к приложению 1 Справочника СПС дополнить схемами размещения приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи цистерн с одним, тремя и более отсеками при испытаниях цистерн по определению значения коэффициента К.

Справочная информация: Нет.

Введение

1. На 64-й сессии Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) Российской Федерацией был представлен неофициальный документ № 4, в котором содержалось предложение о внесении в Справочник СПС схем, наглядно иллюстрирующих размещение приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи цистерн с одним и тремя отсеками при испытаниях таких цистерн по определению значения коэффициента К.

2. WP.11 на 64-й сессии рассмотрела предложение Российской Федерации, в целом его одобрила и обратилась к Российской Федерации с просьбой представить на 65-ю сессию WP.11 официальный документ с учетом следующих замечаний, высказанных в ходе обсуждения на 64-сессии WP.11:

- предусмотреть возможность наличия у цистерн более трех отсеков и отразить это в графических иллюстрациях;
- сделать перевод на английский язык текста к графическим иллюстрациям.

3. Российская Федерация выполнила просьбу Рабочей группы и представляет на рассмотрение соответствующий официальный документ.

Предложение

4. Дополнить действующую редакцию Справочника СПС комментариями к подпунктам а) и б) пункта 21 добавления 2 к приложению 1 к СПС в следующей редакции:

Комментарий к подпункту а) пункта 21 добавления 2 к приложению 1 к СПС:

Схема размещения приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи цистерны с одним отсеком приведена на рисунке 1;

Комментарий к подпункту б) пункта 21 добавления 2 к приложению 1 к СПС:

Схема размещения приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи цистерны с тремя и более отсеками приведена на рисунке 2.

5. Указанные рисунки приведены ниже.
6. Изменить нумерацию последующих рисунков в Справочнике СПС.

Обоснование

7. По мнению Российской Федерации крайне важно добиться исполнения требований СПС всеми Договаривающимися сторонами на согласованной основе. Специалисты испытательных станций Договаривающихся сторон должны полностью осознавать все положения СПС в отношении проведения испытаний цистерн с одним, тремя и более отсеками при определении значения коэффициента К.
8. После внесения дополнений в Справочник СПС, предлагаемых Российской Федерацией, никаких сомнений в размещении приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи цистерн с одним, тремя и более отсеками при проведении испытаний цистерн по определению значения коэффициента К остаться не должно.

Упрощение

9. Внесение дополнений в Справочник СПС, предлагаемых Российской Федерацией, упростит понимание требований СПС в части размещения приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи цистерн с одним, тремя и более отсеками и обучение специалистов, проводящих испытания цистерн на соответствие требованиям СПС.

Издержки

10. Никаких.

Практическая осуществимость

11. Предлагаемые дополнения, как ожидается, позволят специалистам испытательных станций Договаривающихся сторон СПС добиться однозначного толкования требований СПС к размещению приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи цистерн с одним, тремя и более отсеками при проведении испытаний по определению значения коэффициента К у цистерн с одним, тремя и более отсеками.

Возможность обеспечения применения

12. Никаких проблем с обеспечением применения не предвидится.

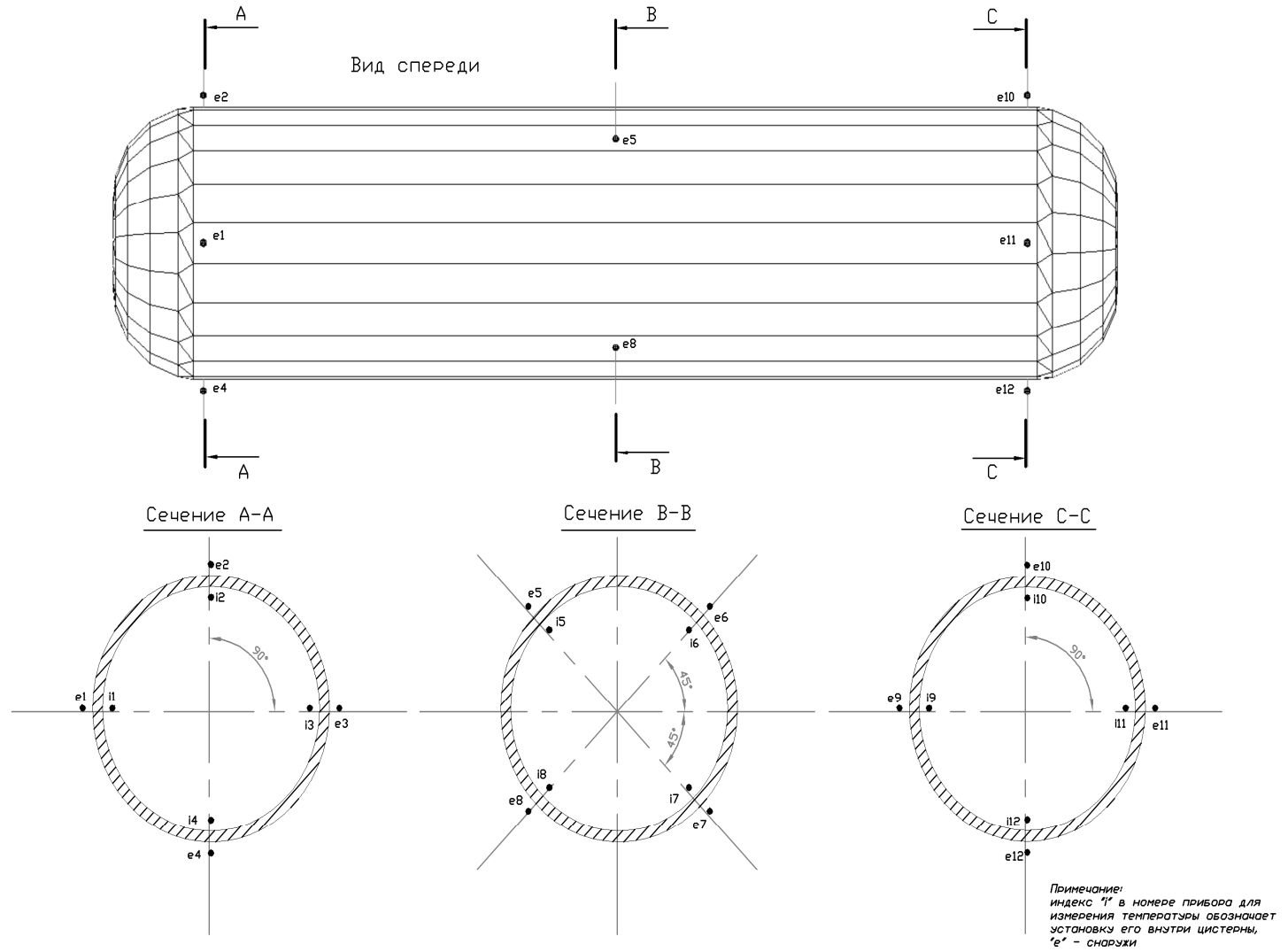


Рис. 1

Схема размещения приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи цистерны с одним отсеком

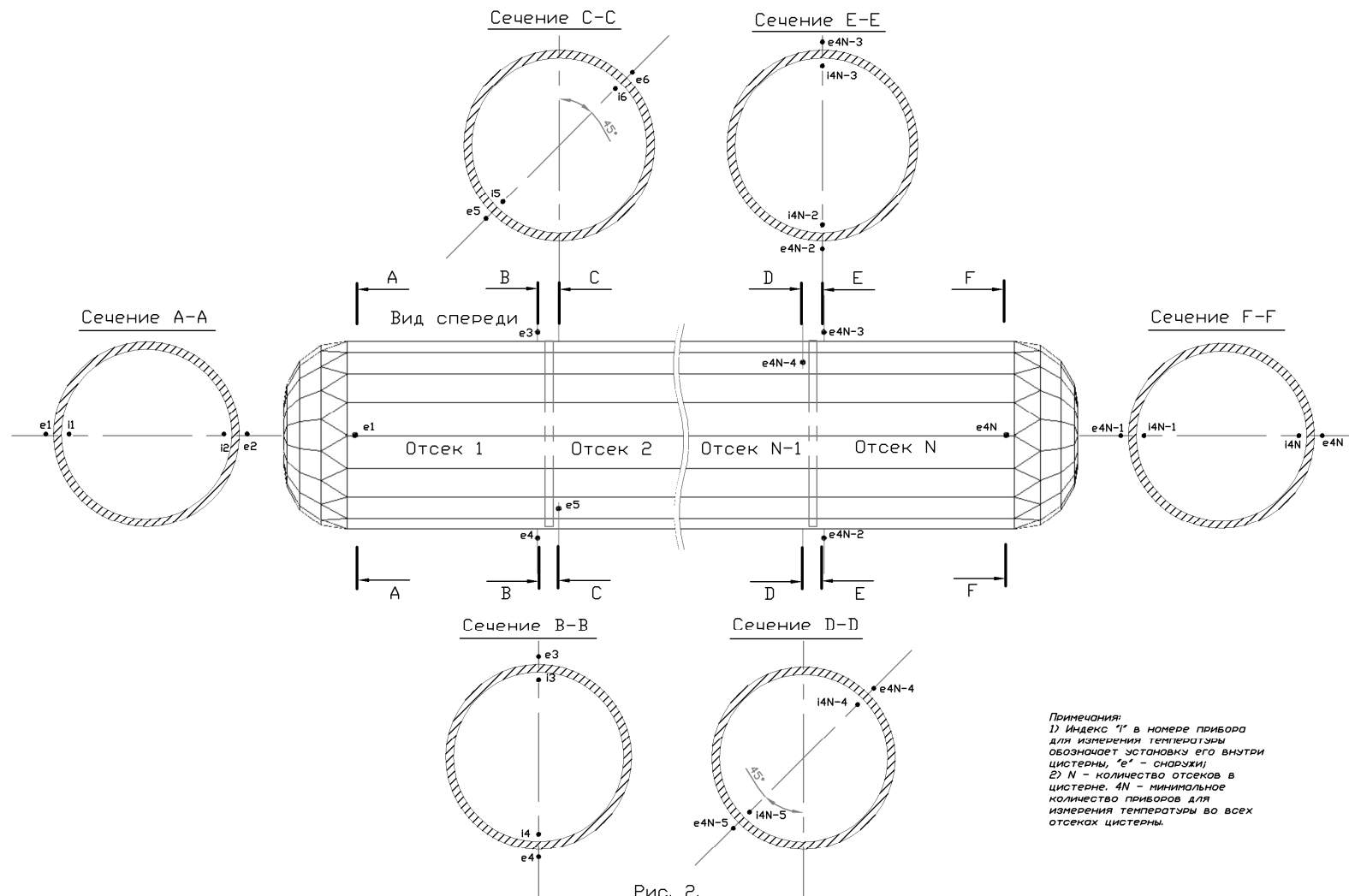


Рис. 2.

Схема размещения приборов для измерения температуры воздуха внутри и снаружи цистерны с тремя и более отсеками

Примечания:
 1) Индекс "1" в номере прибора для измерения температуры обозначает установку его внутри цистерны, "е" - снаружи;
 2) N - количество отсеков в цистерне, 4N - минимальное количество приборов для измерения температуры во всех отсеках цистерны.